

## TERMENII DE REFERINȚĂ PRIVIND Contractarea serviciilor de transcriere și tipărire a textului în Braille

**Organizația:** Consiliul pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității (CPEDAE) și Institutul de Reforme Penale (IRP)

**Tipul serviciilor prestate:** Transcrierea și tipărirea textului în Braille

**Contextul:** Această activitate este organizată de către CPEDAE în parteneriat cu IRP și cu sprijinul Programului de finanțare a inițiativelor/proiectelor de schimbare în domeniul drepturilor omului. Programul dat este realizat de IRP în cadrul **Proiectului “Consolidarea capacităților tehnice ale instituțiilor naționale pentru promovarea și protecția drepturilor omului”**, finanțat de Ministerul Afacerilor Externe al Danemarcei și implementat de Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare.

### Descrierea spectrului de servicii

#### Scopul general și obiectivele activității:

Conform studiului privind Incluziunea socială a persoanelor cu dizabilități<sup>1</sup> realizat în 2017, 66% dintre respondenți persoane cu dizabilități nu sunt informate despre dreptul la egalitate și nediscriminare. Totodată, potrivit aceluiași studiu 73% dintre respondenți nu s-au adresat nicăieri pentru a reclama situația discriminatorie. Printre cauzele care generează această limitare, experții au identificat lipsa accesibilității informaționale.

În acest context, Consiliul și-a propus să crească gradul de accesibilitate a informației privind mecanismul național de protecție împotriva discriminării, pentru persoanele cu dizabilități. Atingerea acestui scop va conduce la crearea de noi opțiuni de comunicare, de interacțiune și lucru cu persoanele cu dizabilități vizuale.

Din datele statistice de gestionare a plângerilor depuse la Consiliu, se observă o predominanță a deciziilor de inadmisibilitate - 55%<sup>2</sup>, ceea ce denotă un nivel scăzut de cunoaștere din partea

<sup>1</sup> Studiul Incluziunea socială a persoanelor cu dizabilități realizat de către Keystone Moldova cu suportul financiar al Fundației Soros-Moldova,

<http://www.keystonemoldova.md/assets/documents/ro/publications/Studiu%20Incluziunea%20Sociala%20a%20Persoanelor%20cu%20Dizabilitati%202017.pdf>

<sup>2</sup> [http://egalitate.md/wp-content/uploads/2016/04/raport-\\_CPEDAE\\_2016.pdf](http://egalitate.md/wp-content/uploads/2016/04/raport-_CPEDAE_2016.pdf) (pag. 48)

populației cum funcționează mecanismul național de protecție împotriva discriminării. Această problemă este cauzată de nivelul scăzut al informației accesibilizate conform necesităților particulare ale diferitor grupuri vulnerabile.

Nivelul redus al informației disponibile în format adaptat necesităților specifice ale persoanelor cu diferite tipuri de dizabilități a fost consemnat și de Comitetul ONU privind drepturile persoanelor cu dizabilități. Comitetul, examinând raportul inițial al RM privind implementarea Convenției ONU privind drepturile persoanelor cu dizabilități, s-a arătat preocupat de faptul că furnizarea tehnologiei și a formatelor de informare și comunicare accesibile, inclusiv citirea ușoară, este extrem de limitată, în special pentru persoanele cu deficiențe de vedere și persoanele cu dizabilități intelectuale<sup>3</sup>. Comitetul a recomandat Republicii Moldova utilizarea formatelor și tehnologiilor de informare și comunicare accesibile persoanelor cu dizabilități, cu o atenție deosebită pentru copiii cu dizabilități în educația incluzivă, inclusiv accesibilitatea web, Braille, formate ușor de citit și simplu de înțeles pentru toate serviciile publice.

Scopul general al activității este de a facilita accesul persoanelor cu dizabilități vizuale la informația privind mecanismul național de protecție împotriva discriminării, prin transcrierea ghidului petiționarului în Braille, document care cuprinde această informație.

**Activitatea presupune transcrierea și tipărirea ghidului petiționarului în Braille, într-un tiraj de 50 exemplare. Ghidul cuprinde aproximativ 16 000 caractere fără spații sau 20 pagini.**

În vederea realizării acestui serviciu se va ține cont de următoarele elemente:

1. **Implicare** activă la realizarea tuturor sarcinilor stabilite în termenii de referință.
2. **Coordonarea** tuturor aspectelor conceptuale cu echipa de proiect.
3. **Acuratețe** în prestarea serviciului.
4. **Respectarea termenilor.**

---

3 pct. 40 din Observațiile Concludente ale Comitetului ONU privind drepturile persoanelor cu dizabilități pe marginea raportului inițial al RM din 18 mai 2017

### Sarcini specifice/Rezultate așteptate

Nr. ordine	Sarcini specifice	Rezultate	Termen limită
1	Transcrierea a 20 pagini în Braille	20 pagini Transcrise (16000 caractere fără spațiu)	22.06.18
2	Tipărirea textului transcris în Braille într-un tiraj de 50 bucăți	Tipărit un tiraj de 50 bucăți	29.06.18

### Aranjamente instituționale

Compania specializată/tipografia selectată va încheia un contract de prestări servicii cu IRP, unde beneficiar direct al serviciilor prestate va fi CPEDAE, conform condițiilor indicate în termenii de referință.

În procesul de prestare a serviciilor responsabilii prestatorului de serviciu vor comunica direct cu persoana responsabilă desemnată din cadrul CPEDAE.

### Cerințele față de ofertant

#### Experiență dovedită în efectuarea sarcinilor similare celor propuse:

- vor fi prezentate exemple ale lucrărilor similare elaborate,
- la solicitare, vor fi prezentate scrisori de recomandare ale clienților.

#### Capacitatea de a executa sarcini similare celor propuse:

- să dispună de echipament și infrastructură necesară pentru prestarea a astfel de servicii
- să respecte termenii privind prestarea serviciilor solicitate conform Termenilor de referință.

### Criterii de evaluare

#### I. Evaluare tehnică:

Criteriile de evaluare	Punctaj maxim
<b>A.</b> experiență în prestarea serviciilor similare de până la 3 ani - 30 pct, (pentru fiecare an de experiență adițional se va oferi cate 5 pct, dar nu mai mult de 30 pct.);	<b>60</b>
<b>B.</b> Să dispună de echipament și infrastructură necesară pentru prestarea	<b>40</b>

3

Criteriile de evaluare	Punctaj maxim
serviciilor solicitate; (se va indica in CV-ul companiei)	
<b>Total</b>	<b>100</b>

**Doar candidații care au acumulat minim 65 puncte la evaluarea tehnică sunt admiși pentru evaluarea financiară.**

## II. Evaluare financiară:

Evaluarea financiară:	
Evaluarea financiară se va face în baza următoarei formule: <b><math>S = F_{min} / F * 70</math></b>	<b>70</b>

**S** – scorul obținut în baza evaluării financiare;

**F<sub>min</sub>** – oferta financiară cea mai mică din toate ofertele prezentate calificate în runda evaluării tehnice;

**F** – oferta financiară supusă examinării.

### **Candidatul câștigător:**

**Candidatul câștigător va fi candidatul, care a acumulat cel mai mare scor agregat (scorul tehnic + scorul financiar).**

### Conținutul dosarului de participare la concurs

1. **Scrisoarea de intenție** în care se va indica descrie experiența relevantă, cu indicarea linkurilor la lucrări elaborate sau alte surse care demonstrează experiența deținută în domeniu, după caz.
2. **CV-ul angajaților ca vor fi implicați.**
4. **Oferta financiară în lei pentru fiecare sarcină în parte din lotul pentru care se aplică.**

### Modul de prezentare a dosarului

Dosarul va fi depus în **mod electronic** la adresa **tender@irp.md** cu atașarea setului de documente scanate, indicându-se în **titlul mesajului: CPEDAE/Braille.**

Termenul limită pentru depunerea dosarului este **18.04.2018, ora 17.00**  
Ofertele întârziate vor fi respinse.

Candidații vor fi anunțați cu privire la rezultatele concursului de selectare până la data de 23 aprilie 2018.

**Relații de contact:**

**Carolina Bagrin, tel. 079356461, email: [bagrin.carolina@gmail.com](mailto:bagrin.carolina@gmail.com)**

**sau**

**Olga Rabei-Secrieru, Institutul de Reforme Penale, tel. 079005253, email: [rabei.olga@yahoo.com](mailto:rabei.olga@yahoo.com)**